



NEWSLETTER

Suginami Association for Cultural Exchange (SACE)

〒166-0004 杉並区阿佐谷南1-14-2 みなみ阿佐ヶ谷ビル5F
Minami-Asagaya Bldg 5F, 1-14-2 Asagaya-Minami, Sugunami-ku Tokyo 166-0004

Tel. 03-5378-8833 FAX 03-5378-8844
E-mail info@suginami-kouryu.org



イベントの
詳細は協会HP
をご覧ください!



2025年 12月 December

- ・子ども日本語教室: ●小学生 ●中学生
- ・子ども日本語ボランティア養成講座: ▲
- ・はじめてのにほんご: ■

12/1(月)はソフト大福が入荷します!
売り切れ次第終了

／コミュかるショップ／
名寄おもちフェア
12/1日(月)～
売切れ次第終了!
平日9:00～16:30
もち米作付面積日本
一 名寄市の美味しい
おもちを お正月用に
多数取り揃えておりま
す!是非、お立ち寄りく
ださい。

交流自治体

北海道 新潟県
名寄市 × 小千谷市

ワークショップ

- もちつき体験×試食会
なよろもち大使による餅つき実演!
13:00～15:00～

- お米のすくい取り体験
参加費250円(ひとすくい)



物産展

- 名寄市
ソフト大福、なよろプリン
- 小千谷市
へぎそば、地酒など

相談ブース

名寄市 × 小千谷市

両市の職員が対応します!
地域の魅力や観光・移住・
暮らしの情報など、お気軽
にお尋ねください。

こうりゅうじちたい
交流自治体のイベント・物産展

ぶっさんてん

ふゆ しゃしんてん
冬のなよろ写真展

Nayoro City Photo Exhibition
12/22(月)～26日(金)

8:30～17:00 最終日は16:00まで
区役所2階区民ギャラリー

おじや いちば
小千谷ふるさと市場

Ojiya Furusato Market

12/22(月) 11:00～14:00

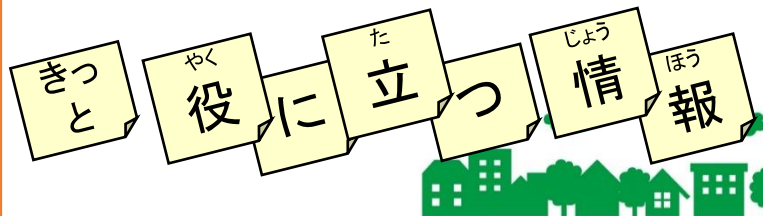
あがつま あさいち
吾妻の朝市

Agatsuma Morning Market

12/25(木) 10:00～14:00

マイバッグを持(も)ってきてくださいね!

杉並区役所(すぎなみくやくしよ) 中杉通(なかすぎどお)り側(がわ)
入口前(いりぐちまえ) ※売切(うりき)れたら終(お)わります。



Helpful Information



がいこくじん

むりよう ほうりつ そうだんかい

外国人のための無料法律相談会

ビザ、結婚(けっこん)・離婚(りこん)、働(はたら)いていて困(こま)ったことなど、弁護士(べんごし)、行政書士(ぎょうせいし)などの専門家(せんもんか)に無料(むりよう)で相談(そうだん)できます。通訳(つうやく)がいます。

■日時(いつ): 12月7日(日) 14:00~16:00

■場所(どこ): 台東区(たいとうく)池之端(いけのはた)1-1-12 上野(うえの)区民館(くみんかん)401集会室(しゅうかいしつ)

■問合(といあ)せ: NPO法人 国際活動市民中心 CINGA(しんが) Tel. 03-6261-6225

■日時(いつ): 1月24日(土) 13:30~16:30

※1月16日(金)までに予約(よやく)します。

■場所(どこ): 港区(みなとく)北青山(きたあおやま)

1-6-3 都営北青山(とえいきたあおやま)一丁目

(いっちょうめ)アパート3号棟(ごうとう)B1F 港区(みなとく)国際交流(こくさいこうりゅう)スペース

■問合(といあ)せ: 一般財団法人 港区(みなとく)国際交流協会(こくさいこうりゅうきょうかい) (MIA)

Tel. 03-6440-0233

Multilingual Free Professional Consultation for Foreign Residents

Professionals in various fields. Consultation available for a variety of issues. Interpreters in various languages.

■ Date & Time: Dec. 7 (Sun.) 14:00 – 16:00

■ Place: Ueno Community Center Ikenohata 1-1-12, Taito-ku

■ Inquiries: Citizen's Network for Global Activities (CINGA) Tel. 03-6261-6225

■ Date & Time: Jan. 24 (Sat) 13:30 – 16:30

※Reservation required. [Deadline: Jan. 16 (Fri.)]

■ Minato International Community Space Kita Aoyama 1-Chome Apartment Complex, Bldg. 3-B1, 1-6-3 Kita Aoyama, Minato-ku

■ Inquiries: Minato International Association Tel. 03-6440-0233

た げ ん ご そ う だ ん

多言語相談ナビ 0120-142-142 <https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/soudan/navi.html>

東京都(とうきょうと)に住(す)んでいる 外国人(がいこくじん)が、生活(せいかつ)で 困(こま)っていることや 知(し)りたいことについて、あなたの国(くに)の言葉(ことば)で、相談(そうだん)できます。

(月)~(金) 10:00~16:00 祝日(しゅくじつ)はのぞく *電話(でんわ)は無料(むりよう)¥0 です。



すぎなみく にはんごきょうしつ

杉並区内の日本語教室

Japanese Classes



杉並区(すぎなみく)に住(す)む外国人(がいこくじん)のために、ボランティアが日本語教室(にはんごきょうしつ)を開(ひら)いています。

交流協会(こうりゅうきょうかい)まで問(と)い合(あ)わせてください。ボランティアを募集(ぼしゅう)している教室(きょうしつ)もあります。

<https://suginami-kouryu.org/greeting.html#1>

Volunteer groups offer Japanese Classes for foreign residents in Suginami City. Please inquire SACE for the details.

交流協会HP
SACE website



外国人(がいこくじん)サポートデスク@杉並区役所(すぎなみくやくしよ)

区役所(くやくしよ)の窓口(まどぐち)へ いっしょに行(い)って、通訳(つうやく)します。

困(こま)っていることを相談(そうだん)できます。くわしくは交流協会(こうりゅうきょうかい)へ

通訳(つうやく): 英語(えいご)、中国語(ちゅうごくご)、ネパール語(ご) *予約(よやく)不要(いりません)

韓国語(かんこくご)、フランス語(ご)、ベトナム語(ご)は、予約(よやく)してください。 Tel. 03-3312-2111

(Ext. 1129)

Support Desk for Foreign Residents @Suginami City Office

Our interpreters will help you with the procedures at Suginami City Office. You may consult about your problems. Please contact us for the details. Email: info@suginami-kouryu.org

Interpreters: English, Chinese and Nepali *No reservation required. Korean, French and Vietnamese

*Please make a reservation. Tel. 03-3312-2111 (Ext. 1129)



交流協会HP
SACE website



HP



Facebook



LINE

←お友達登録は
こちらから

杉並区交流協会

検索